



## ¿Necesita aprender inglés y tiene un iPad o un iPhone?

Una colaboración entre la iniciativa del Impacto Académico de las Naciones Unidas del departamento de Información Pública y la Universidad de Rutgers y la Escuela Preparatoria Rutgers han desarrollado una aplicación para los dispositivos móviles para aprender inglés como segundo idioma (ESL, por sus siglas en inglés). Este "app" también ayudará a aprender sobre el trabajo y actividades de la ONU (UN, por sus siglas en inglés). Este "app" incluyen lecciones en inglés, vocabulario, audio, lecciones de lectura, juegos, y noticias e información virtual de la ONU-TV.



Lo puede descargar gratuitamente en: <https://itunes.apple.com/us/app/unepdapp/id595093669?mt=8>  
Este "app" solo está disponible para los iPads y iPhones, ¡las versiones para los Android se esperan pronto!

### Formatos Alternativos Boletín Disponibles a Pedido

Las familias de niños con necesidades especiales que no tienen acceso a Internet puede recibir este boletín por correo llamando al 503-931-8930.

Llame al  
**Oregon Family to Family  
Health Information Center** a  
503-931-8930 (Español)  
1-855-323-6744 (Inglés)

y

**Manténgase en contacto al unirse a nuestra lista de correo!**

## Más sobre la Transición

Si tiene un hijo entre los 14 y 18 años de edad, tiene que comenzar a pensar sobre su transición a la vida de adulto. En el boletín pasado hablamos un poco sobre la transición en general, en este hablaremos sobre que es la transición en general. En los siguientes boletines tocaremos en preguntas más específicas sobre la transición y necesidades especiales

### ¿Qué es la "transición?"

Transición es cuando pasamos de una cosa a otra. La transición sobre la que hablaremos en este cuaderno de actividades tiene que ver con dejar de ser un niño para convertirse en un adulto. Si bien los 18 ó 21 años suelen ser las edades a las cuales las personas se convierten oficialmente en "adultas", el crecimiento no se produce en un solo cumpleaños. Es un proceso que se da con el tiempo. Desde que era un niño pequeño ha estado aprendiendo destrezas que le ayudarán a convertirse en un adulto exitoso. Pero continuará aprendiendo y creciendo, y cambiará de muchas maneras diferentes durante toda la vida.

La transición a la adultez implica muchas partes distintas de su vida, incluso: pasar de la escuela secundaria al trabajo, a la universidad o a otro tipo de escuela; decidir dónde vivirá; hacer nuevas amistades; y encontrar formas de mantenerse en contacto con sus viejos amigos. En este cuaderno de actividades, nos centraremos en su salud y en cómo pasar de la atención médica que recibía cuando era niño a la atención médica que necesitará como adulto.

(tomado del libro: Comportarse como un adulto saludable: Cómo defender su salud y atención médica, por Kathy Roberson, M.S.W.) Si quiere una copia de este libro, llámenos al 503-931-8930.

## Servicios para Niños con Trastornos en el Espectro Del Autismo Navegación de Su Ruta

Después de que es identificado un Trastorno en el Espectro del Autismo (TEA), a veces las familias no saben qué hacer a continuación. La cantidad de información sobre los TEA puede ser abrumadora. Esta guía ofrece información básica sobre los pasos a seguir, los recursos en su área y el apoyo en su comunidad. A continuación se presentan algunos de los temas clave relacionados con los Trastornos en el Espectro del Autismo que quizá usted desee explorar: Terapias del Comportamiento, Intervenciones Biomédicas, Herramientas de Comunicación, Modelos de Desarrollo, Intervención Temprana, Medicamentos, Nutrición, Terapia Ocupacional, Terapia Física, Recreación, Terapia de Integración Sensorial, Educación Especial, Terapia del Habla, Desarrollo de Habilidades Sociales, Grupo de Apoyo, Terapia Visual.

Su jornada acaba de comenzar. Por favor sepa que no está solo en el trazado de su rumbo y en la navegación por los recursos disponibles. Para información en su área y para imprimir el mapa para su área visite [www.oregonfamilytofamily.org/navigation.html](http://www.oregonfamilytofamily.org/navigation.html).

- Condados de Clackamas, Clatsop, Columbia, Hood River, Multnomah, Wasco y Washington (**Metro**)
- Condados de Benton, Lane, Lincoln, Linn, Marion, Polk, Tillamook y Yamhill (**Mid-Valley**)
- Condados de Coos, Curry, Douglas, Jackson, Josephine, Klamath, y Lake (**Southern**)
- Condados de Baker, Crook, Deschutes, Gilliam, Grant, Harney, Jefferson, Malheur, Morrow, Sherman, Umatilla, Union, Wallowa y Wheeler (**Cascades**)

Si quiere una copia de esta guía por correo llámenos al 503-931-8930.

